



暴雨・台风

暴雨是什么

比寻常降雨多出很多的雨。往往在日本的梅雨季（6月至7月）和台风（7月至10月）期间会出现暴雨。



台风是什么

强风和暴雨同时以很大的能量移动的自然现象。在日本一般在7月至10月之间会经常有台风过境。

暴雨和台风来袭时

这时降雨量很多，风力很强劲。

- 可能导致河流水位高涨。
- 可能造成路面积水、房屋淹水。
- 可能会发生山崩。建议趁天黑之前还比较安全时逃生。
- 身处河流、海边或山坡附近时应立刻避难。



需要避难的时

- 需要避难时，电视和录音机会播放相关情报，请打开电视和录音机收听。
- 请尽量不要使用车辆，步行避难。
- 避难时请不要忘了携带护照和在留卡等证件。



无法避难时

- 风雨强劲和道路不通时出门十分危险。
- 请躲避在屋内安全的地方。
- 二楼以上的房间及偏离陡坡的房间比较安全。



地震是什么

地面震动被称为地震。日本是一个地震频繁发生的国家。地震会在不知不觉中发生。地面可能会开裂。山可能会塌陷。建筑物和道路也可能被毁坏。地震发生时，电力、煤气和供水也有可能被切断。手机也有可能出现通讯障碍。



海啸是什么

是来自大海的巨浪。地震后常常可能会发生海啸（巨浪）。当海啸注意报发出时，海啸可能会来临。请不要靠近大海或河流。当海啸警报发出时，海啸会来临。如果您在海边或者河边，请立即远离并往地势较高的地方避难。

发生地震时

保护自己的身体
保持低姿势并用双手保护自己的头部和颈部



摇晃停止后

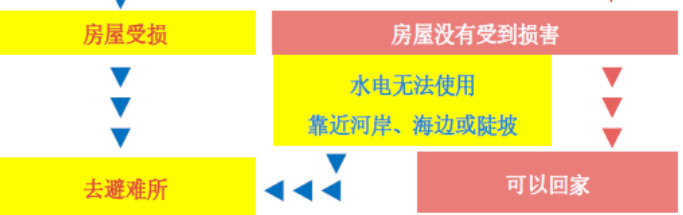
- ① 确认自己和家人有没有受伤
- ② 确认家里和房屋周围是否安全
- ③ 打开电视或收音机收集情报

- * 靠近发生火灾的地方
- * 靠近海边
- * 靠近山崖陡坡

如果房屋周围是安全的

摇晃停止 5-20分钟后

到「指定紧急避难场所」或「指定避难所」避难



事件或事故

警察局 110

火灾、急救或救助 消防队和救护车 119

收集地震、台风等相关资讯时 (支持多国语言)

NHK WORLD JAPAN 提供日本和其它亚洲国家的新闻以及灾害信息。免费下载。 安卓版 iPhone版

「Safety tips」灾害资讯APP 提供地震、海啸和大雨的警报。免费下载。 安卓版 iPhone版

如果您不会说日语

「Voice Tra」语音翻译APP 可以将您所说的内容翻译成其他语言。免费下载。 安卓版 iPhone版

!! 紧急联系方式

名称	联系电话
玉名市政府 (总机)	0968 75-1111
玉名市政府防灾安全科	0968 75-1130
玉名警察局	0968 74-0110
有明广域行政事务组合消防本部玉名消防局	0968 73-7117
玉名市防灾无线电话应答服务	0968 73-3400

面向外国人的防灾要点 (简易日文版)

See this info in your own language.

1 日本の自然災害を知ろう

日本は、自然災害(地震、つなみ、台風、つよ雨など)がたくさんあります。6月から10月は、台風・つよ雨がふえます。大きな災害の時は、いつもの生活ができなくなります。

2 災害がおきる前に 準備しよう

被害を少なくするため、災害がおきる前に準備をしてください。

3 災害の情報を確認しよう

災害の情報がわかるアプリやWEBサイトがあります。事前にスマートフォン(けいたい電話)などに登録してください。とくに、台風はくる前にわかります。

4 安全に避難しよう(にげよう)

災害がおきた時、あぶない場所にいる人は、安全な場所へにげてください。にげる場所は、小学校・中学校などの公共施設です。

QR Translator

English	简体中文	繁體中文	한국어	Português	Español	Bahasa Indonesia
Tiếng Việt	Tagalog	தமிழ்	සිංහල	မြန်မာစာ	ខ្មែរ	മലയാളം

请牢记! 避难场所的符号!

指定紧急避难场所	灾难第一时间用于疏散的户外设施。公园以及运动场等宽阔的场地。
指定避难所 (一次避难所)	灾害时用作初期避难的设施。
指定避难所 (二次避难所)	初期避难所开设后，根据灾害后续状况开设的避难设施。

关于避难所

- 无论是日本人、外国人还是游客都可以利用。
- 请遵守避难所的规矩。
- 如有疑问请向服务台咨询。
- 首先应使用从家里带来的东西。
- 可以领取到食物、领料和毛毯等。
- 免费，要按顺序排队等候。
- 请在留言板上确认最新信息。

在暴雨、台风、地震和海啸等灾害发生时使用的日语

避難 hinan	避难
余震 yoshin	余震(会发生好几次)
震度 shindo	震度
倒壊 tokai	建筑物倒塌
火事/火災 kaji/kasai	火灾
停電 teiden	停电
断水 dansui	停水
不通 futsu	被断了电、水或天然气 / 道路不通
给水所 kyusuijo	供水处
救急車 kyukyusha	救护车
炊き出し takidashi	在避难所和公园等赈济灾民的饭菜
充電 juden	充电